

A2.43.2 Mowa zależna i mowa niezależna

Indirecte en directe rede



Bij het omzetten van directe rede naar indirecte rede in het Pools moet je denken aan het veranderen van de persoon van het werkwoord, het veranderen van het voornaamwoord en het gebruik van de juiste voegwoord.

1. Mówić/powiedzieć, pisać/napisać, twierdzić/stwierdzić, słyszeć/usłyszeć, wiedzieć + że
2. Namawiać/namówić, mówić/powiedzieć, prosić/poprosić, proponować/zaproponować + żeby, żebyś, żeby, żebyśmy, żebyście, żeby
3. Pytać/zapytać + czy

Tryb oznajmujący (Aantonende wijs)	Ewa: "To spotkanie jest ważne." (Ewa: "Deze vergadering is belangrijk.")	Ewa mówi, że to spotkanie jest ważne. (Ewa zegt dat deze vergadering belangrijk is.)
Tryb rozkazujący (Gebiedende wijs)	Ewa: "Przygotuj raport!" (Ewa: "Maak het rapport klaar!")	Ewa mówi, żebym przygotowała raport. (Ewa zegt dat ik het rapport moet klaarmaken.)
Zdanie pytające (Vraagzin)	Ewa: "Czy prowadziłaś telekonferencję?" (Ewa: "Heb je een teleconferentie geleid?")	Ewa pyta, czy prowadziłam telekonferencję. (Ewa vraagt of ik een teleconferentie heb geleid.)

1. Vertaal en kies het juiste antwoord

1. Ewa mówi, _____ jutro mamy telekonferencję o 10:00. (Ewa zegt dat we morgen om 10:00 een teleconferentie hebben.)
a. bo b. że c. czy d. żeby
2. Ewa prosi, _____ udostępniła ekran podczas prezentacji. (Ewa vraagt of ik het scherm wil delen tijdens de presentatie.)
a. że b. żebym c. żeby d. czy
3. Ewa pyta, _____ pracuję dziś zdalnie. (Ewa vraagt of ik vandaag op afstand werk.)
a. żeby b. czy c. że d. kiedy
4. Ewa mówi, _____ musimy przenieść spotkanie na piątek. (Ewa zegt dat we de vergadering naar vrijdag moeten verzetten.)
a. żeby b. czy c. że d. żebym

1. że 2. żebym 3. czy 4. że

2. Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. Szef: „To spotkanie jest ważne.”

(De chef zegt dat deze vergadering belangrijk is.)

2. Koleżanka: „Pracuję jutro z domu.”

(De collega zegt dat ze morgen vanuit huis werkt.)

3. (żebym) Kierownik: „Przygotuj raport na jutro!”

(De manager zegt dat ik het rapport klaar moet maken voor morgen.)

4. (żebym) Ewa: „Proszę, wyślij mi ten e-mail jeszcze dziś.”

(Ewa vraagt me om haar die e-mail nog vandaag te sturen.)

1. Szef mówi, że to spotkanie jest ważne. **2.** Koleżanka mówi, że pracuje jutro z domu. **3.** Kierownik mówi, żebym przygotował raport na jutro. **4.** Ewa prosi, żebym wysłał jej ten e-mail jeszcze dziś.